

A-chromosome chromozóm A
abaca fibre vlákno manilského konopí
abaxial side abaxiální strana
abeyance suspenze
abjection degradace
ablactation přikájení, ablaktace
abortive stamen patyčinka
above-ground stem nadzemní stoněk
absciss hlíza
abscissa abskisa
absolute rate of emergence absolutní vzešlost
absolute seed weight absolutní hmotnost semen
absolute weight of seed absolutní hmotnost semen
accidental sport náhodná mutace
acenic culture čistá kultura
achene nažka
achlamydeous flower nahý květ
acid digestion hydrolýza
acidophilous plant acidofilní rostlina
acidophobic plant acidofobní rostlina
acidophobic plant acidofobní rostlina
acorn knop oříšek
acreage orná půda, osevni plocha
acropetal akropetální
actinomorphic flower pravidelný květ
activation regenerace
actual frost hardness aktuální mrazuvzdornost
acyclic flower acyklický květ
adaxial leaf adaxiální list
adaxial side adaxiální strana
additional dressing přihnojování
additional fertilizing přihnojování
additional nutrition přihnojování
adsorbing capacity sorpční kapacita
adsorbing complex sorpční půdní komplex
adsorption complex sorpční půdní komplex
adulthood zralost
advance germination předklíčování u semen
s výraznou dormancí, předklíčování
advance growth nárost
adventitious adventivní
adventitious root adventivní kořen, nahodilý kořen
adventitious shoot adventivní výhonek
aeration aerace
aerator kypřič
aerial bulbil vzdušná pacibulka
aerial external bulb vzdušná cibulka
aerial layer nadzemní odnož
aerial rootlet vzdušný kořínek
aerial sowing výsev z letadla, setí z letadel
aerosowing výsev z letadla, setí z letadel
aetite hlíza
after-cleaning of beet roots dočišťování řepných bulev
after-drying of fodder crops dosoušení píce

2

after-harvest ripening posklizňové dozrávání
aftermath otava
aglet jehněda
agricultural chemicalization chemizace zemědělství
agricultural chemicals průmyslová hnojiva
agricultural chemicalization chemizace zemědělství
agricultural chemicals průmyslová hnojiva
agricultural chemistry agrochemie
agricultural crops zemědělské plodiny
agricultural engineering agrotechnika, agrotechnika
agricultural management system zemědělská soustava
agricultural time limits agrotechnické lhůty
agrobiological inspection of field crops agrobiologická kontrola polních plodin
agrobiology agrobiologie
agrochemical characteristic of soil agrochemická charakteristika půd
agrochemistry agrochemie
agrolaboratory agrolaboratoř
agronomical practices agrotechnika
agronomist agronom
agrostology nauka o travách
air drying sušení na vzduchu
air-drying sušení na vzduchu
air-seasoning sušení na vzduchu
airing sušení na vzduchu
albication albikace
albinism albikace
aleuron grains aleuronová zrna
alkaloids alkaloidy
all-grass farming lukařsko-pastvinářské hospodářství
allele gen
allosome chromozóm Y
allotment gardener zahrádkář
allotment gardening zahrádkářství, zahrádkaření
alm slín
alpine garden skalka, alpinum
alpine plants alpinky
alteration mutace
alternate leaves vstřícné listy, střídavé listy
alternate row meziřádek
alternate wheat pšenice-přesívka
alternation mutace
alternative agriculture alternativní zemědělství
amelioration meliorace
ament jehněda
amide nitrogen amidový dusík
amino acids aminokyseliny
ammonia applicator čpavkovač
ammonia nitrogen amoniakální dusík
ammonization amonizace

amphicarp rostlina s dvojími plody
amplexicaul prorostlý
ampulla měchýřek
amyl škrob
amyloid škrob
amyloplast amyloplast
amylum škrob
androecium androeceum
androgenous plant obojopohlavní rostlina
angular stem hranatá lodyha
anhydrous ammonia bezvodý čpavek
annual jednoletá rostlina, roční, jednoletý, jednoletá rostlina, letnička
annual cutting jednoletý řízek
annual flowers letničky
annual forage crops jednoleté pícniny
annual grasses jednoleté trávy
annual plants jednoleté rostliny
annual ring letokruh
annual shoot letorost
anthella kružel
anther prašník
anther cultures prašníkové kultury
anther-sac prašník
anthesis anteze, doba květu, období kvetení
anthocyanidins antokyanidiny
anthocyanium antokyany
anthodium úbor
antiphytopathogenic capacity of soil antifýtopatogenní potenciál půdy
apex apex
aphis mšice
apical meristem apikální meristém
apostema hlíza
appearance habitus
apressorium přísavka, přísavka
approach grafting přikájení, ablaktace
aquatic plant vodní rostlina
aquatic plants vodní rostliny, rostliny vodní
aquiculture hydroponie
arable orná půda, orný
arable crops kulturní plodiny, pěstované plodiny
arable land ornice, orná půda
arable soil oratelná půda, ornice, orná půda
are ar
area under crops osevni plocha
area under cultivation pěstební plocha
area under irrigated crops plocha zavlažované zemědělské půdy
arenaceous marl opuka
argillo-calcite slín
arill míšek
aromatic plant aromatická rostlina
artificial crop kultura
artificial meadow pěstovaná louka
artificial selection umělý výběr

3

ascending axis hlavní osa
aseptic plant propagation axenické množení rostlin
ash content obsah popelovin
ashing mineralizace
asparagus field chřestovna
aspect aspekt
asphyxiation of seedlings zadušení osevu
assay host rostlina vhodná k experimentální práci s patogeny
association asociace
asymmetric flower nesouměrný květ
atmospheric nitrogen vzdušný dusík
auricle ouško
auricles ouška
autecology autekologie
authenticity of seeds pravost semen, originalita semen
authenticity of variety pravost odrůdy
autoclaving sterilace vlhkým teplem
autogamy samoopylení, samosprašení
autoreduction of yield components autoredukce výnosových prvků
autoregulation autoregulace
autotrophy autotrofie
autumn ploughing podzimní orba
available přístupný, přijatelný, asimilovatelný
available nutrients přijatelné, přístupné živiny
average per hectare yield průměrný hektarový výnos
average yield průměrný výnos
averruncator zahradnické nůžky
awn pazdeří, osina
awned osinatý
awner klasňovač, odosinovač
axenic plant propagation axenické množení rostlin
axil pazoch
axillary bud axilární pupen, úžlabní pupen, postranní pupen, laterální pup
axis of spikelet větvec klásku
azotobacter azotobakter
back crossing zpětné křížení
backfurrow brázda do skladu, skladová brázda
bacterial fertilizers bakteriální hnojiva
bag isolator izolátor pro šlechtitelské účely
baking sušení
baking quality of wheat pekařská hodnota pšenice
bald stem hladká lodyha
baled hay lisované seno
baler lis
baling balíkování, lisování do balíků
balk oplaz
ball hlíza
ball-rooted planting stock sadební materiál se

zakrytým kořenovým systémem
balsamiferous plant balzamodárná rostlina
band seeding pásový výsev
band sowing pásový výsev
banner pavéza
bare-rooted planting sadba prostokořenými sazenicemi
bark kůra, borka
bark grafting roubování pod kůru
barley growing ječmenářství
barley straw sláma ječná
barn hay drying sušení sena ve skladovacím prostoru ve stodole
bart panák
base-exchange sorpční půdní komplex
base-exchange complex sorpční půdní komplex
basic crops základní zemědělské plodiny
basic seed šlechtitelský stupeň V3
basin check method of irrigation závlaha výtopu
basin irrigation závlaha výtopou
basipetal bazipetální
bass lýko
bast lýko, lýko, lýčí
bast cell lýková buňka
bast fibre crop plodina skýtající lýkové vlákno
bast plant rostlina poskytující lýkové vlákno
bastard hybrid
bastcell elementární vlákno
bat hrouda
bean valve chlopeň lusků
bed záhon
bed planting setí na hrůbky
beet cukrovka
beet crown řepný skrojek
beet cuttings řepné řízky
beet distillery řepný lihovar
beet end řepná část cukrovaru k odparce
beet fork řepné vidle k nakládači
beet glomerule řepné klubíčko
beet grown for seed řepa semenačka
beet leaves řepný chrást
beet lifter vyorávač, vyorávač řepy
beet lifting wheel řepné kolo
beet molasses řepná melasa
beet picker sběrač řepy
beet proliferation vyběhlice
beet pulp řepné řízky
beet pump řepné čerpadlo
beet root-seedling myčka řepy
beet seed řepné semeno, řepové semeno
beet sugar řepný cukr, řepový cukr
beet sugar factory řepový cukrovar
beet sugars řepné cukry
beet tails řepné kořínky
beet topper ořezávač ropného chrástu
beet tops řepný chrást

beet variety řepná odrůda
beet washing machine řepná pračka
beet wheel řepné kolo
beet-growing region řepařské oblasti
beet-harvester řepný kombajn
beet-lifter vyorávač řepy
beet-sugar řepný cukr
beet-sugar factory řepný cukrovar
beetroot řepný kořen, řepná bulva
belting vybihání
benching terasování svahů
benching of slopes terasování svahů
berry bobule, plod
berry plants bobuloviny, drobné ovoce
biennial dvouletá rostlina, dvouletý, dvouročný
biennial crops dvouleté plodiny
bifacial leaf bifaciální list
bin silo
bine úponek, réva, šlahoun plazivé rostliny
biocenose biocenóza
biocenosis biocenóza
biochemistry biochemie
biocoenose biocenóza
biocoenosis biocenóza
biocybernetics biokybernetika
bioenergetics bioenergetika
biogeneous element biogenní prvek
biogenic element biogenní prvek
biological inactivation of nutrients biologická sorpce živin
biological inventory of stands biologická inventarizace porostů
biological inventory biologická inventarizace prostředků
biological inventory of stands biologická inventarizace porostů
biological inventory biologická inventarizace prostředků
biological plant protection biologická ochrana rostlin
biological preparation of seed biologická příprava sadby
biological value of seed biologická hodnota osiva
biological yield biologický výnos
biologically active substances biostimulátory
biomass biomasa
biometrics biometrika
biometry biometrika
biorationalization means bioracionální prostředky
bisexual plant obojživlní rostlina
bisymmetric flower bisymetrický květ
black earth černozem
black soil černozem
bladder měchýřek
blade čepel, stéblo trávy